

Passé un été pas comme les autres avec les séjours

Rasselbande e.V et Petits Débrouillards



Des centres de vacances et des stages scientifiques
Franco-allemands



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

Les séjours Rasselbande e.V et Petits Débrouillards Franco-allemands

Les Petits Débrouillards et l'association allemande Rasselbande e.V. proposent aux enfants de découvrir les sciences et les techniques à l'aide d'expériences simples et amusantes qu'ils peuvent réaliser eux-mêmes. Cette approche par son côté ludique, sa simplicité et l'efficacité des moyens mis en œuvre, permet aux enfants de se forger leur propre conception du monde.

Les séjours que proposent nos associations sont une occasion pour les enfants de passer des vacances ludiques et éducatives. Un temps lors duquel on grandit, on joue, on nourrit sa curiosité, on aiguise son esprit critique, on découvre la vie en collectivité et on s'ouvre aux autres. Que se soit lors de la vie quotidienne ou lors des activités, par l'expérimentation, l'enfant peut proposer, s'essayer et découvrir par lui-même à son rythme.

**« Se questionner, expérimenter, chercher, jouer, partager, faire ENSEMBLE :
quel bon moyen pour échanger, se découvrir et se familiariser avec la langue de
l'autre ! »**

Les séjours que nous proposons sont des séjours inter-culturel franco-allemand. Les deux langues seront utilisées. Les enfants ne doivent pas être bilingue pour y participer. Nos animateurs parlant le Français et l'Allemand. Ils s'assureront que tout le monde se comprend à tous moments de la journée et tout au long du séjour. Ils proposeront des jeux et des activités permettant de découvrir de façon ludique la langue de l'autre, communiquer autrement, et aussi partager sa culture et en découvrir une autre.

Les séjours proposés par nos associations et leur localisation sont toujours en lien avec une thématique encrée dans l'actualité.

2011 l'année des forêts ! L'Année Internationale de la Forêt offre une occasion unique de sensibiliser le public aux défis auxquels sont confrontées bon nombre de forêts du monde et les populations qui en dépendent. Utiliser lors de nos séjours la forêt comme terrain de jeux, de découverte et d'expérimentation permettra aux enfants de comprendre le fonctionnement de la forêt, découvrir sa biodiversité foisonnante et surprenante, et changer son regard sur ce milieu fragile, riche et indispensable.

Retrouvez la Charte du réseau des Petits Débrouillards ainsi que les projets pédagogiques de nos séjours sur le site Internet de l'Association des Petits Débrouillards de Lorraine.



Association des Petits Débrouillards de Lorraine :

www.lespetitsdebrouillardslorraine.org

Association des Petits Débrouillards d'Alsace :

www.lespetitsdebrouillards.org

Rasselbande e.V. : www.rasselbande.org



4 séjours franco-allemands pour passer des vacances étonnantes

Alles Hokuspokus...magiciens et sorcières découvrent de la forêt enchantée
Centre de vacances

Résumé du séjour :

Découvrez pendant 10 jours la forêt enchantée autour du château fort « Tannenburg ». Avec leurs copains allemands, vos enfants vont découvrir la forêt, la nature et bien sûr la vie allemande...

Age : 4 à 7 ans

Nombre de participants : 15 enfants français et 15 enfants allemands

Date : 9 au 19 juillet 2011

Lieu : Nentershausen / Hesse (Allemagne)

Transport : en bus à partir de Strasbourg

Hebergement : Begegnungsstätte, Nentershausen

Prix : 400 euros

Organisateurs : Association des Petits Débrouillards de Lorraine, Association des Petits Débrouillards en Alsace et Rasselbande e.V.

Ein deutsch-französisches Ritter-Hexen Abenteuer...découverte du Moyen Age
Centre de vacances

Résumé du séjour : Se plonger pendant une semaine au temps des chevaliers, vivre des aventures, comprendre la vie quotidienne du moyen age par le jeux et l'expérimentation. Teutons et gaulois ensemble, pour apprendre à se connaître...

Age : 8 à 12 ans

Nombre de participants : 15 enfants français et 15 enfants allemands

Date : 9 au 19 juillet 2011

Lieu : Tonndorf en Allemagne

Transport : en bus a partir de Strasbourg

Heberement: Schullandheim Tonndorf (<http://www.th.schule.de/ap/slht/>)

Prix : 450 euros

Organisateurs : Association des Petits Débrouillards de Lorraine, Association des Petits Débrouillards en Alsace et Rasselbande e.V.

Enfinder aus Dresden ... Découvertes scientifiques et techniques de Dresde

Stage scientifique

Résumé du séjour : Ce stage s'adresse aux ados intéressés par les découvertes scientifiques et techniques.

Visite des « collections techniques de Dresde », du planétarium de Radebeul et du « Hygienemuseum ». A la fin du séjour les jeunes présenteront leur découvertes au grand public du Centre Socioculturel « Die Insel »

Age : 14 à 17 ans

Nombre de participants : 10 enfants français et 10 enfants allemands

Date : 25 juillet au 31 juillet 2011

Lieu : Dresde en Allemagne **Transport :** en train

Hébergement : Jugendgästehaus, Maternistrasse, Dresden

Prix : 400 euros

Organisateurs : Association des Petits Débrouillards de Lorraine, Association des Petits Débrouillards d'Alsace et Landesverband Sächsischer Jugendbildungswerke e.V.

Das räsel des geheimnisvollen waldes... L'énigme de la forêt mystérieuse

Centre de vacances

Résumé du séjour : Durant ce séjour les enfants enquêterons sur la forêt Vosgienne et les légendes qu'elle recel. Au fil des expériences et des jeux ils résoudrons jour après jour le mystère, des personnages fantastiques et étrange les guiderons dans leurs quêtes.

Age : 8 à 12 ans

Nombre de participants : 15 enfants français et 15 enfants allemands

Date : 23 juillet au 01 août 2011

Lieu : Senone en France **Transport :** en bus à partir de Strasbourg/Nancy

Prix : 400 euros

Organisateurs : Association des Petits Débrouillards de Lorraine, Association des Petits Débrouillards d'Alsace et Rasselbande e.V.

Conditions générales

« Les Petits Débrouillards d'Alsace vous renseignent et prennent les pré-inscriptions. »

Britta Berndt
alsace@lespetitsdebrouillards.org
03 68 85 07 01

Retrouvez tous les renseignements sur les séjours franco-allemands organisés par Rasselbande et les Petits Débrouillards sur le site Internet :

www.lespetitsdebrouillardslorraine.org

Inscription

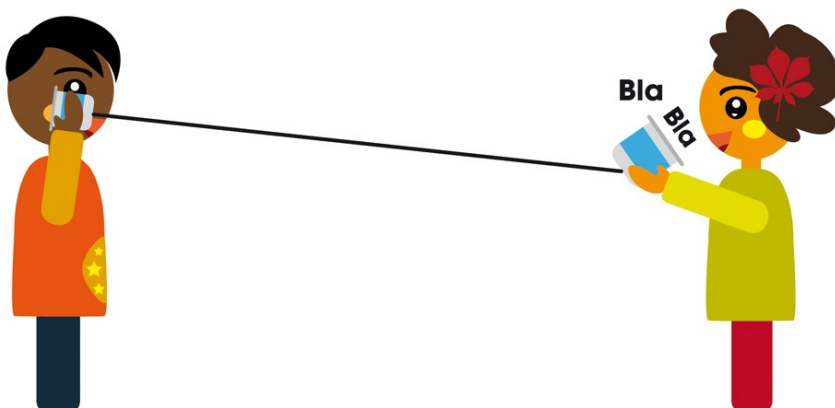
Les inscriptions définitives se feront auprès de l'Association des Petits Débrouillards en Alsace. La capacité d'accueil étant limitée, nous recommandons aux familles d'inscrire leurs enfants rapidement. L'inscription n'est définitive qu'à réception du bulletin d'inscription dûment complété et signé, accompagné du règlement des arrhes (30% du prix du séjour). Nous vous confirmerons l'inscription dès réception du bulletin. Un courrier accompagné du solde à payer vous sera adressé un mois avant la date du séjour. Le solde du séjour doit être versé au siège de l'association au plus tard 15 jours avant le départ.

Frais d'inscription

Ils comprennent : le transport aller/retour (les modes de transports et les lieux de départs sont variables selon les séjours / voir les informations précédentes), l'hébergement, les repas, les déplacements sur place, les entrées des visites prévues, les animations, le matériel pédagogique, l'encadrement par les animateurs 24h sur 24h et les assurances.

Annulation

- Annulation du séjour : si le nombre d'inscrits est insuffisant, les organisateurs peuvent prendre la décision d'annuler un séjour au plus tard 21 jours avant le départ. Il sera proposé aux participants inscrits de participer à un autre séjour ou d'être remboursés.
- Annulation d'un participant : en cas d'annulation non justifiée par un cas grave, survenant plus de 2 mois avant le séjour, il sera retenu 25 euros pour les frais de gestion du dossier d'inscription. Si l'annulation prend acte plus d'un mois avant le séjour, la totalité des arrhes est retenue. Dans le cas d'un désistement survenant moins d'un mois avant le séjour, ou de l'interruption du séjour, et ceux quels qu'en soient les motifs, la totalité du prix du séjour sera retenus.



*Crédits graphiques :
Association des Petits Débrouillards de
Lorraine*

Fiche de pré-inscription

Merci de remplir un bulletin de pré-inscription par enfant.

Je souhaite inscrire mon enfant au séjour franco-allemands :



- Alles Hokuspokus, du 9 au 19 juillet 2011
- Ritter und Hexenabenteuer, du 9 au 19 juillet 2011
- Erfinder aus Dresden, du 25 au 31 juillet 2011
- Das räsel des geheimnisvollen waldes., du 23 juillet au 01 août 2011



Renseignements sur l'enfant :

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Sexe :

Nationalité :

Renseignements sur le responsable légal de l'enfant :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postale :

Ville :

Téléphone fixe :

Téléphone portable :

Mail :

Date et signature du responsable légal de l'enfant

Cette fiche de pré-inscription est à retourner à :
Association des Petits Débrouillards d'Alsace
Institut de Physique
3 rue de l'université
67000 Strasbourg

Le bulletin d'inscription vous sera envoyer à la réception de cette fiche de pré-inscription.